

When a Festival, [the Conclusion of a Festival,] or Chol HaMoed falls on Shabbat, omit the following and begin מזמור לדוד (A Psalm by David . . .), p. 131.

Come, let us sing to the Lord; let us raise our voices in jubilation to the Rock of our deliverance. Let us approach Him with thanksgiving; let us raise our voices to Him in song. For the Lord is a great God, and a great King over all supernal beings; in His hands are the depths of the earth, and the heights of the mountains are His. Indeed, the sea is His, for He made it; His hands formed the dry land. Come, let us prostrate ourselves and bow down; let us bend the knee before the Lord our Maker. For He is our God, and we are the people that He tends, the flock under His [guiding] hand — even this very day, if you would but hearken to His voice! Do not harden your heart as at Merivah, as on the day at Massah in the wilderness,<sup>1</sup> where your fathers tested Me; they tried Me, though they had seen My deeds. For forty years I quarrelled with that generation; and I said, they are a people of erring hearts, they do not know My ways. So I vowed in My anger that they shall not enter My resting place.<sup>2</sup>

Sing to the Lord a new song; sing to the Lord all the earth. Sing to the Lord, bless His Name; proclaim His deliverance from day to day. Recount His glory among the nations, His wonders among all the peoples. For

<sup>1</sup> See Exodus 17:1-7. <sup>2</sup> Psalm 95.

יו"ט \* ומוס"מ שחל בשבת

לְבוֹ נִרְנְנָה לַיְי, נִרְיַעַה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ:  
נִקְדָּמָה פָּנֵינוּ בַתּוֹדָה, בְּזִמְרוֹת  
נִרְיַע לַיְי, כִּי אֵל גָּדוֹל יְי, וּמֶלֶךְ גָּדוֹל  
עַל כָּל אֱלֹהִים: אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מַחְקְרֵי  
אָרֶץ, וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ: אֲשֶׁר לוֹ הַיָּם  
וְהוּא עֹשֶׂהוּ, וַיַּבְשֵׁת יָדָיו יָצְרוּ: בָּאוּ  
נִשְׁתַּחֲוֶה וְנִכְרַעַה, נִבְרַכָּה לִפְנֵי יְי  
עֲשָׂנוּ: כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאַנְחָנוּ עִם  
מַרְעִיתוֹ וְצֵאן יָדוֹ, הַיּוֹם אִם בְּקוֹלוֹ  
תִּשְׁמָעוּ: אֵל תִּקְשׁוּ לְבַבְכֶּם בְּמַרְיָבָה,  
כִּיּוֹם מָסָה בַּמִּדְבָּר: אֲשֶׁר נִסּוּנִי  
אֲבוֹתֵיכֶם, בְּחַנוּנִי, נָם רָאוּ פְעָלִי:  
אַרְבָּעִים שָׁנָה אָקוּט בְּדוֹר וְאָמַר עִם  
תַּעֲיִלְכֶּם הֵם וְהֵם לֹא יִדְעוּ דַּרְכֵי: אֲשֶׁר  
נִשְׁבַּעְתִּי בְּאִפִּי, אִם יִבְאוּ אֵל מְנוּחָתִי:  
שִׁירוּ לַיְי שִׁיר חֲדָשׁ, שִׁירוּ לַיְי כָּל הָאָרֶץ: שִׁירוּ  
לַיְי בְּרָכוּ שְׁמוֹ, בְּשָׁרוֹ מִיּוֹם לְיוֹם יִשְׁעָתוֹ:  
סִפְרוּ בְּגוֹיִם כְּבוֹדוֹ, בְּכָל הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו: כִּי

גדול

\* ומנלי יו"ט

תו"א (א) תהלים צה: (ב) שם צו:



the Lord is great and highly praised; He is awesome above all gods. For all the gods of the nations are naught, but the Lord made the heavens. Majesty and splendor are before Him, might and beauty in His Sanctuary. Render to the Lord, O families of nations, render to the Lord honor and might. Render to the Lord honor due to His Name; bring an offering and come to His courtyards. Bow down to the Lord in resplendent holiness; tremble before Him, all the earth. Proclaim among the nations: "The Lord reigns;" indeed, the world is firmly established that it shall not falter; He will judge the people with righteousness. The heavens will rejoice, the earth will exult; the sea and its fullness will roar. The fields and everything therein will jubilate; then all the trees of the forest will sing. Before the Lord [they shall rejoice] for He has come, for He has come to judge the earth; He will judge the world with justice, and the nations with His truth.<sup>1</sup>

When the Lord will reveal His kingship, the earth will exult; the multitudes of islands will rejoice. Clouds and dense darkness will surround Him; justice and mercy will be the foundation of His throne. Fire will go before Him and consume His foes all around. His lightnings will illuminate the world; the earth will see and tremble. The mountains will melt like wax before the Lord, before the Master of all the earth. The heavens will declare His justice, and all the nations will behold His glory. All who worship graven images, who take pride in idols, will be ashamed; all idol worshippers will prostrate themselves before Him. Zion will hear and rejoice, the towns of Judah will exult, because of Your judgments, O Lord. For You, Lord, transcend all the earth; You are exceedingly exalted above all the supernal beings. You who love the Lord, hate evil; He watches over the souls of His pious ones, He saves them from the hand of the wicked. Light is sown for the righteous, and joy for the upright in heart. Rejoice in the Lord, you righteous, and extol His holy Name.<sup>2</sup>

1. Psalm 96. 2. Ibid. 97.

גְּדוֹלַי וּמְהִלָּל מְאֹד, נִרְאָה הוּא עַל כָּל אֱלֹהִים:  
כִּי כָל אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים, וַיֵּי שָׁמַיִם עָשָׂה:  
הוֹד וְהָדָר לִפְנָיו, עַז וְתַפְאֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ: הָבוּ  
לַי מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים, הָבוּ לַי כְּבוֹד וְעֹז: הָבוּ  
לַי כְּבוֹד שְׁמוֹ, שְׂאוּ מִנְּהָה וּבֹאוּ לְהַצְרוֹתָיו:  
הִשְׁתַּחֲוּ לַי בְּהַדְרַת קִדְשׁ, הִילוּ מִפְּנֵי כָל  
הָאָרֶץ: אִמְרוּ בְּגוֹיִם יי מֶלֶךְ, אֵף תִּכּוֹן תֵּבֵל  
בְּלֹ תִמוּט, יָדִין עַמִּים בְּמִישְׁרִים: יִשְׁמְחוּ  
הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ, יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ: יַעֲלֶה  
יָשָׁר וְכָל אֲשֶׁר בּוֹ (אֲזַי יִרְנְנוּ בְּלֹ עֲצִי יַעַר: לִפְנֵי  
יי כִּי בָא כִּי בָא לְשֹׁפֵט הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט תֵּבֵל  
בְּצֶדֶק, וְעַמִּים בְּאַמוּנָתוֹ):

תהלים צו  
יי מֶלֶךְ תִּגַּל הָאָרֶץ, יִשְׁמְחוּ אֲנִים רַבִּים: עָנָן וְעַרְפֶּל  
סָבִיבוֹ, צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מִכּוֹן בְּסֹאֵי: אֵשׁ לִפְנֵי תִלְדָּה,  
וְתִלְדֶּה סָבִיב צָרִיו: הָאִירוּ בְּרָקָיו תֵּבֵל רְאֵתָהּ וְתַחֵל  
הָאָרֶץ: הָרִים בְּדוֹנָג נִמְסוּ מִלִּפְנֵי יי, מִלִּפְנֵי אֲדוֹן כָּל  
הָאָרֶץ: הִגִּידוּ הַשָּׁמַיִם צֶדֶקוֹ, וּרְאוּ כָל הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ:  
יִבְשׁוּ בְּלֹ עֲבָדֵי פֶסֶל הַמִּתְהַלְלִים בְּאֱלִילִים, הִשְׁתַּחֲוּ  
לֹ כָל אֱלֹהִים: (שִׁמְעָה וְתִשְׁמַח צִיּוֹן, וְתִגְלָנָה בְּנוֹת  
יְהוּדָה, לִמְעַן מִשְׁפָּטֶיהָ יי: כִּי אַתָּה יי עֲלִיּוֹן עַל כָּל  
הָאָרֶץ, מְאֹד נִעְלִיתָ עַל כָּל אֱלֹהִים: אֲהִבִּי יי שְׁנֹאוֹ רָע  
שֹׂמֵר נַפְשׁוֹת חֲסִידָיו, מִיַּד רָשָׁעִים וְצִילָם: אֹרֶךְ  
לְצַדִּיק, וּלְיִשְׁרֵי לֵב שִׁמְחָה: שִׁמְחוּ צַדִּיקִים בַּיי,  
וְהוֹדוּ לְזִכְרֵי קִדְשׁוֹ):

TRAC 4



130 A Psalm. Sing to the Lord a new song, for He has performed wonders; His right hand and holy arm have wrought deliverance for Him. The Lord has made known His salvation; He has revealed His justice before the eyes of the nations. He has remembered His lovingkindness and faithfulness to the House of Israel; all, from the farthest corners of the earth, witnessed the deliverance by our God. Raise your voices in jubilation to the Lord, all the earth; burst into joyous song and chanting. Sing to the Lord with a harp, with a harp and the sound of song. With trumpets and the sound of the *shofar*, jubilate before the King, the Lord. The sea and its fullness will roar in joy, the earth and its inhabitants. The rivers will clap their hands; the mountains will sing together. [They will rejoice] before the Lord for He has come to judge the earth; He will judge the world with justice, and the nations with righteousness.<sup>1</sup>

"When the Lord will reveal His kingship, the nations will tremble; the earth will quake before Him who is enthroned upon the *kruvim*, [before] the Lord who is in Zion, who is great and exalted above all the peoples. They will extol Your Name which is great, awesome and holy. And [they will praise] the might of the King who loves justice. You have established uprightness; You have made [the laws of] justice and righteousness in Jacob. Exalt the Lord our God, and bow down at His footstool; He is holy. Moses and Aaron among His priests, and Samuel among those who invoke His Name, would call upon the Lord and He would answer them. He would speak to them from a pillar of cloud; they observed His testimonies and the decrees which He gave them. Lord our God, You have answered them; You were a forgiving God for their sake, yet bringing retribution for their own misdeeds. Exalt the Lord our God, and bow down at His holy mountain, for the Lord our God is holy.<sup>2</sup>

130 **מזמור**, שירו ליי שיר חדש כי נפלאות עשה, הושיעה לו ימינו וזרוע קדשו: הודיע יי ישועתו, לעיני הגוים גלה צדקתו: זכר חסדו ואמונתו לבית ישראל, ראו כל אפסי ארץ, את ישועת אלהינו: הריעו ליי כל הארץ, פצחו ורננו וזמרו: זמרו ליי בכנור, בכנור וקול זמרה: **בחצרות וקול שופר**, הריעו לפני המלך יי: ירעם הים ומלאו, תבל וישבי בה: נהרות ימחאו כף, יחד הרים ירננו: לפני יי כי בא לשפט הארץ, ישפט תבל בצדק, ועמים במישרים:

יי מלך ירננו עמים. ישב כרובים תנוט הארץ: יי בציון גדול, ורם הוא על כל העמים: יודו שמוך גדול ונורא, קדוש הוא: ועז מלך משפט אהב, אתה כוננת מישרים, משפט וצדקה ביעקב אתה עשית: רוממו יי אלהינו והשתחויו להדם רגליו, קדוש הוא **משה ואהרן בכהניו ושמואל בקראי שמו**, קראים אל יי והוא יענם: בעמוד ענן ידבר אליהם, שמרו ערותי וחק נתן למו: יי אלהינו אתה עניתם, אל נשא היית להם, ונקם על עליזותם: רוממו יי אלהינו והשתחויו להר קדשו, כי קדוש יי אלהינו:

מזמור

ת"א (א) תהלים צח: (ב) שם צט: (ג) הא' נחה:



**מזמור** A Psalm by David. Render to the Lord, children of the mighty, render to the Lord honor and strength. Render to the Lord the honor due to His Name; bow down to the Lord in resplendent holiness. The voice of the Lord is over the waters, the God of glory thunders; the Lord is over mighty waters. The voice of the Lord resounds with might; the voice of the Lord resounds with majesty. The voice of the Lord breaks cedars; the Lord shatters the cedars of Lebanon. He makes them leap like a calf; Lebanon and Sirion like a young wild ox. The voice of the Lord strikes flames of fire. The voice of the Lord makes the desert tremble; the Lord causes the desert of Kadesh to tremble. The voice of the Lord causes the does to calve, and strips the forests bare; and in His Sanctuary all proclaim His glory. The Lord sat [as King] at the Flood; the Lord will sit as King forever. The Lord will give strength to His people; the Lord will bless His people with peace.<sup>1</sup>

**אנא** We implore You, by the great power of Your right hand, release the captive. Accept the prayer of Your people; strengthen us, purify us, Awesome One, Mighty One, we beseech You, guard as the apple of the eye those who seek Your Oneness. Bless them, cleanse them; bestow upon them forever Your merciful righteousness. Powerful, Holy One, in Your abounding goodness, guide Your congregation. Only and Exalted One, turn to Your people who are mindful of Your holiness. Accept our supplication and hear our cry, You who knows secret thoughts.

Blessed be the name of the glory of His kingdom forever and ever.

**לכה** Come, my Beloved, to meet the Bride; let us welcome the Shabbat.

**לכה** Come, my Beloved, to meet the Bride; let us welcome the Shabbat.

**שמור** "Observe" and "Remember," the one and only God caused us to hear in a single utterance; the Lord is One and His Name is One, for renown, for glory and for praise.

**לכה** Come, my Beloved, to meet the Bride; let us welcome the Shabbat.

**לקראת** Come, let us go to welcome the Shabbat, for it is the source

**מִזְמוֹר לְדָוִד, הָבּוּ לַיהוָה בְּנֵי אֱלֹהִים, הָבּוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז: הָבּוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ, הַשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּהִדְרַת קֹדֶשׁ: קוֹל יי על הַמַּיִם, אֵל הַכְּבוֹד הָרָעִים, יי על מַיִם רַבִּים: קוֹל יי בְּכַת, קוֹל יי בְּהִדְרַת: קוֹל יי שֶׁבַר אֲרָזִים, וַיִּשְׁבֹּר יי אֶת אֲרָזֵי הַלְבָּנוֹן: וַיִּרְקֹדֵם כַּמוֹ עֵגֶל, לְבָנוֹן וַיִּשְׁרִיז כַּמוֹ בֶּן רִאמִּים: קוֹל יי חֲצֹב לְהַבּוֹת אֵשׁ: קוֹל יי יַחִיל מִדְּבַר, יַחִיל יי מִדְּבַר קֹדֶשׁ: קוֹל יי יַחִיל אֵילֹת וַיַּחֲשֵׁף יַעְרֹת וַיִּבְהִיכֵם, כָּלֹא אִמֹּר כְּבוֹד: יי לַמַּבּוּל יֵשֶׁב, וַיֵּשֶׁב יי מֶלֶךְ לְעוֹלָם: יי עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יי יִבְרַךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:**

**אנא**, בְּכַת גְּדֻלַּת יְמִינוֹךָ, סְתִיר צְרוּךְ. קַבֵּל רַחֵם עַמְּךָ, שְׁנֵבְנוּ, מְדַרְגּוֹ, נוֹרָא. נָא גְבוּר, דּוֹרֵשׁ יַחֲדָה. בְּדַבַּת שְׁמֶיךָ. בְּרַחֲמֶיךָ, בְּרַחֲמֵי אֲדֹנָיִךָ הַמִּיָּד גְּמִלֵם. חֲסִין קֹדֶשׁ, בְּרוּךְ טוֹבָה נִהַל עֲדָתְךָ. יַחֲדָה, גִּאֲחָה, לְעַמְּךָ פְּגָה, וּזְכֹר קִדְשְׁךָ. שְׁמַעְתֵּנוּ קַבֵּל, וְשִׁמְעֵנוּ צַעֲקָתֵנוּ, יוֹדֵעַ תַּעֲלָמוֹת. בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

**לְכֵה דוּדִי לְקִרְאָת כְּלָה, פָּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה:**

**שְׁמוֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוֹר אֶחָד, הַשְׁמִיעֵנוּ אֵל הַמִּיָּחָד, יי אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד, לְשֵׁם וּלְתַפְאֶרֶת וּלְתִהְיֶיךָ:**

**לְקִרְאָת שַׁבָּת לָכֵן וְנִלְכָּה, כִּי הִיא מְקוֹר**

הַבְּרָכָה

ת"א א) תהלים כט:



of blessing; from the beginning, from aforetime, it was chosen; last in creation, first in [God's] thought.

לכה Come, my Beloved, to meet the Bride; let us welcome the Shabbat.

מקדש Sanctuary of the King, royal city, arise, go forth from the ruins; too long have you dwelt in the vale of tears; He will show you abounding mercy.

לכה Come, my Beloved, to meet the Bride; let us welcome the Shabbat.

התנערי Shake the dust off yourself, arise, don your glorious garments — my people. Through the son of Yishai of Bet Lechem,<sup>1</sup> draw near to my soul and redeem it.

לכה Come, my Beloved, to meet the Bride; let us welcome the Shabbat.

התעוררי Arouse yourself, arouse yourself, for your light has come; arise, shine. Awake, awake, utter a song; the glory of the Lord is revealed upon you.

לכה Come, my Beloved, to meet the Bride; let us welcome the Shabbat.

לא Do not be ashamed nor confounded; why are you downcast and why are you agitated? The afflicted of my people will find refuge in you; the city will be rebuilt on its former site.

לכה Come, my Beloved, to meet the Bride; let us welcome the Shabbat.

וזהו Those who despoil you will be despoiled, and all who would destroy you will be far away. Your God will rejoice over you as a bridegroom rejoices over his bride.

לכה Come, my Beloved, to meet the Bride; let us welcome the Shabbat.

ימין To the right and to the left you shall spread out, and the Lord you shall extol. And we shall rejoice and exult, through the man who is a descendant of Peretz.<sup>2</sup>

לכה Come, my Beloved, to meet the Bride; let us welcome the Shabbat.

בואי Come in peace, O crown of her Husband, both with songs (On Festivals<sup>3</sup> substitute: rejoicing) and gladness; among the faithful, the beloved people, come, O Bride, come, O Bride, (Say silently a third time: come, O Bride; come, Shabbat Queen.)

לכה Come, my Beloved, to meet the Bride; let us welcome the Shabbat.

הַבְּרָכָה, מֵרֵאשׁ מִקֶּדֶם נְסִיכָה, סוֹף מַעֲשֵׂה  
בְּמַחְשָׁבָה תִּתְחַלֶּה:  
לכה

מִקְדֵּשׁ מֶלֶךְ עִיר מְלוּכָה, קוֹמִי צֵאי מִתּוֹךְ  
הַהִפְכָּה, רַב לָךְ שָׁבַת בְּעֵמֶק הַבְּכָא, וְהוּא  
יִחְמוֹל עָלֶיךָ הַמֶּלֶךְ:  
לכה

הַתְּנַעֲרִי מֵעַפָּר קוֹמִי, לְבָשִׁי בְגָדֵי תִפְאֶרֶתְךָ  
עָמִי, עַל יַד בֶּן יִשִׁי בֵּית הַלְלָחִי, קָרְבָּה אֶל  
נַפְשִׁי גִּילָה:  
לכה

הַתְּעוֹרְרִי הַתְּעוֹרְרִי, כִּי בָא אוֹרְךָ קוֹמִי אוֹרִי,  
עוֹרִי עוֹרִי שִׁיר דְּבָרִי, כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה:  
לכה  
לֹא תִבוֹשִׁי וְלֹא תִכְלָמִי, מִהַ תִּשְׁתַּחֲוִי וּמִהַ  
תִּתְחַמֵּי, בְּךָ יִחְסוּ עַנְיֵי עָמִי, וְנִבְנְתָה הָעִיר עַל  
תִּקְוָה:  
לכה

יְהוֹי לְמַנְשָׁה שְׂאִסְךָ, וְרָחֲקוּ כָּל מְבַלְעֶיךָ,  
יֵשִׁישׁ עָלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ, בְּמִשְׁשׁוֹ שְׂחָתָן עַל כִּלְיָה:  
לכה  
יִמִּין וּשְׂמָאל תִּפְרוֹצִי, וְאַתְּ יְיָ תִּתְעַרְצִי, עַל  
יַד אִישׁ בֶּן פֶּרֶצִי, וְנִשְׁמַחָה וְנִגְלָה:  
לכה

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֲטֶרֶת בַּעֲלָהּ, גַּם בְּרִנָּה  
(בִּי"ט\* בְּשִׂמְחָה) וּבְצִהָלָה, הַתּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם  
סִגְלָה, בּוֹאִי כְלָה בּוֹאִי כְלָה (וַיֹּאמֶר בִּלְחָשׁ פַּעַם שְׁלִישִׁית  
בּוֹאִי כְלָה שָׁבַת מְלִכְתָּא):  
לכה

\* ובחזרה"מ

תו"א א) ירמיה ל יח (בשינוי):

1. Le. Mashach, a descendant of David the son of Yishai, who is from Bet Lechem — see 1 Samuel 16:18. 2. Le. Mashach, an offspring of David, who is a descendant of Peretz — see Ruth 4:18-22. 3. Including Chol HaMoed.



מזמור A Psalm, a song for the Shabbat day. It is good to praise the Lord, and to sing to Your Name, O Most High; to proclaim Your kindness in the morning, and Your faithfulness in the nights, with a ten-stringed instrument and lyre, to the melody of a harp. For You, Lord, have gladdened me with Your deeds; I sing for joy at the works of Your hand. How great are Your works, O Lord; how very profound Your thoughts! A brutish man cannot know, a fool cannot comprehend this: when the wicked thrive like grass, and all evildoers flourish — it is in order that they may be destroyed forever. But You, Lord, are exalted forever. Indeed, Your enemies, O Lord, indeed Your enemies shall perish; all evildoers shall be scattered. But You have increased my might like that of a wild ox; I am anointed with fresh oil. My eyes have seen [the downfall of] my watchful enemies; my ears have heard [the doom of] the wicked who rise against me. The righteous will flourish like a palm tree, grow tall like a cedar in Lebanon. Planted in the House of the Lord, they shall blossom in the courtyards of our God. They shall be fruitful even in old age; they shall be full of sap and freshness. That is to say that the Lord is just; He is my Strength; and there is no injustice in Him.<sup>1</sup>

The Lord is King; He has garbed Himself with grandeur; the Lord has robed Himself, He has girded Himself with strength; He has also established the world firmly that it shall not falter. Your throne stands firm from of old; You have existed forever. The rivers have raised, O Lord, the rivers have raised their voice; the rivers raise their raging waves. More than the sound of many waters, than the mighty breakers of the sea, is the Lord mighty on High. Your testimonies are most trustworthy; Your House will be resplendent in holiness, O Lord, forever.<sup>2</sup>

Mourner's Kaddish, p. 77.

Just<sup>3</sup> as they [the six *sefirot*: *chesed* (kindness). . . *yesod* (foundation)] unite above into oneness, so she [*malchut* — kingship] unites below into the mystery of oneness, so as to be with them above — unity paralleling unity. The Holy One, blessed be He, who is One above, does not take His seat upon His Throne of Glory until she enters into the mystery of oneness, similar to His, to be oneness corresponding to Oneness. This, as we have stated,<sup>4</sup> is the esoteric meaning of the words: "The Lord is One, and His Name is One."<sup>5</sup>

The mystery of Shabbat: She [*malchut*] is on Shabbat united within the mystery of Oneness so that the [supernal] mystery of Oneness may rest upon her. [This takes place during] the Maariv Prayer of Shabbat eve, for then the holy Throne of Glory merges into the mystery of Oneness, and is ready for the holy transcendent King to rest upon it. As

1. Psalm 93. 2. Ibid. 93. 3. For a comprehensive explanation of this Zoharic passage, see *Sidhar with Chassidic Commentary* by Rabbi Schneur Zalman of Liadi. 4. Zohar II, 134a. 5. Zechariah 14:9.

מזמור שיר ליום השבת: טוב להודות לך, ולומר לשמך עליון: להגיד בפקד חסדך, ואמונתך בלילות: עלי עשור ועלי נבל, עלי הנזון בכנור: כי שמחתני בפקדך, במעשי ידיך ארנן: מה גדלו מעשיך, מאד עמקו מחשבותיך: איש בער לא ידע, וכסיל לא יבין את זאת: בפרח רשעים כמו עשב, ויצוצו כל פעלי און, להשמידם עדי עד: ואתה מרום לעלם: כי הנה איביך, כי הנה איביך יאבדו, ותפרדו כל פעלי און: ותרם בראים קרני, בלתי בשמן רענן: ותבט עיני בשורי, בפקמים עלי מרעים, תשמענה אזני צדיק בתמר יפרח, בארץ בלבנון ישגה: שתולים בבית, בחצרות אלהינו יפריחו: עוד ינובון בשיבה, דשנים ורעננים יהיו: להגיד כי ישר, צורי ולא עולתה עלתה כי בן:

שם יי מלך גאות לבש, לבש יי עז התאזר, אף תפון תבל כל תמוט: נכון כסאך מאז, מעולם אתה: נשאו נהרות יי, נשאו נהרות קולם, ישאו נהרות דכים: מקלות מים רבים אדירים משברי ים, אדיר בפרוץ יי: עדותך נאמנו מאד, לביתך נאמה (נאמה) קדש יי, לארץ ימים: קדש יתום

נשגת קודם ברכו לומדים זו:

בגונא דאנון מתיחדין לעלא באחד אופ הכי איהי אתיחדת לתתא ברוא דאחד למחוי עמהון לעלא חד לקבל חד. קולשא בריך הוא אחד, לעלא לא יתיב על כורסא דיקריה עד דאתעבדת איהי ברוא דאחד בגונא דיליה למחוי אחד באחד. והא אוקימנא רוא דיי אחד ושמו אחד.

רוא דשבת איהי שבת דאתאחדת ברוא דאחד למשרי עלה רוא דאחד. צלותא דמעלי שבתא דהא אתאחדת כורסא יקרא קדישא ברוא דאחד, ואתתקנת למשרי עדה מלכא קדישא עלאה. בד

עיל



Shabbat arrives, she merges into Oneness, and is separated from the "other side," and all strict judgments are severed from her. And she remains in unity with the holy light, and crowns herself with many crowns for the holy King. Then all powers of wrath and all adversaries flee from her and vanish, and no other power reigns in any of the worlds. Her countenance is irradiated with a supernal light, and she crowns herself here below with the holy people, all of whom are crowned with new souls. Then the commencement of the prayer is to bless her with joy and radiant countenance.

ברכו The Chazzan recites Half Kaddish and

One praying without a Minyan says the following:

And say: וְלומר (Bless the Lord who is blessed). The word את refers to Shabbat eve. ברוך (Blessed be the Lord who is blessed) is that which elicits the blessings from the source of life and the place from whence issue all streams to irrigate all things. And because it is the source, the mystery of the "sign", it is called המברך (the blessed). It is the stream of the wellspring. And since they [the blessings] reach there, they all (flow) לעולם ועד (for all eternity). And this is [the meaning of]: ברוך יי המברך (Blessed be the Lord who is blessed for all eternity).<sup>1</sup>

Continue: ברוך אתה (Blessed are You...), p. 135.

On a Festival the Maariv Prayer begins with the following:

A Song of Ascents. Bless the Lord all servants of the Lord who stand in the house of the Lord at night. Raise your hands in holiness and bless the Lord, May the Lord, Maker of heaven and earth, bless you from Zion.<sup>2</sup>

By day the Lord ordains His kindness, and at night His song is with me, a prayer to the God of my life.<sup>3</sup> The deliverance of the righteous is from the Lord; He is their strength in time of distress. The Lord helps them and delivers them; He delivers them from the wicked and saves them, because they have put their trust in Him.<sup>4</sup>

The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is our stronghold forever.<sup>5</sup>

Say three times.

Lord of hosts, happy is the man who trusts in You.<sup>6</sup> Say three times.

Lord, deliver us; may the King answer us on the day we call.<sup>7</sup> Say three times.

Exalted and hallowed be His great Name (Cong: Amen.) throughout the world which He has created according to His will. May He establish His kingship, bring forth His redemption and hasten the coming of His Mashiach (Cong: Amen.) in your lifetime and in your days and in the lifetime of the entire House of Israel, speedily and soon, and say, Amen. (Cong: Amen. May His great Name be blessed forever and to all eternity. Blessed.) May His great Name be blessed forever and to all eternity. Blessed and praised, glorified, exalted and extolled, honored, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be He (Cong: Amen.) beyond all the blessings, hymns, praises and consolations that are uttered in the world; and say, Amen. (Cong: Amen.)

עיל שבתא איהי אתיחדת ואתפרשת מסטרא אחרא. וכל דינין מתעבדין מנה ואיהי אשתארת ביחודה דנהירו קדישא ואתעשרת בכמה עשרין לגבי מלכא קדישא. וכל שולטני רוגזין ומארי דדינא בלהו ערקין ואתעברו מנה. ולית שולטנא אחרא בכלהו עלמין ואנפחא נהירין בנהירו עלאה ואתעשרת לתתא בעמא קדישא. וכלהו מתעשרין בנשמתין חדתין. כדן שירותא דעלותא לברכא לה בחדוה בנהירו דאנפין. חצי קדיש. ברכו

אם מתפלל ביחידות יאמר זה אחר בנהירו דאנפין:

ולומר ברכו אתי המברך אתידיקא דא שבת דמעלי שבתא: ברוך יי המברך דא אפיקו דברכאן ממקורא דחי ואתר דנפיק מניה כל שקיו לאשקאח לכלא. ובגין דאיהו מקורא ברזא דאת קימא קרינן ליה המברך איהו מבושא דברא וכין דמטאן התם הא כללהו לעולם ועד. ורא איהו ברוך יי המברך לעולם ועד:

ברוך אתה וכו'.

ביום טוב מתחילין שיר המעלות

שיר המעלות הנה ברכו את יי כל עבדי יי העומדים בבית יי בלילות: שאו ידיכם קדש וברכו את יי: יברכה יי מציון עשה שמים וארץ: יום יצוה יי חסדו ובלילה שירה עמי תפלה לאר חיי: ותשועת צדיקים מיי מעותם בעת צרה: וינצורם יי ויפלטם מפלגים וינשעים ניושעים כי חסדו: יי צבאות עמנו משגב לנו אלהי יעקב סלה ג"ס: יי צבאות אשרי אדם בטח בך ג"ס: יי הושיעה המלה יענגו ביום קראנג"ס:

יתגדל ויתקדש שמה רבא. אמן בעלמא די ברא כעוהה וימליך מלכותה, ויצמח פוך קנה ויקרב משיחה. אמן בתיכון וכיומיכון וכחיי דכל בית ישראל, בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן: יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא. יתברך, וישתבח, ויתפאר, ויתרום, ויתנשא, ויתקדר ויתעלה, ויתהלל, שמה דקדשא בריך הוא. אמן לעלא מן כל ברכתא ושירתא, תשבחתא ונחמתא, דאמירן בעלמא, ואמרו אמן:

T  
10

TRACK  
10



Chazzan:

ברכו Bless the Lord who is blessed.

Congregation and Chazzan:

ברוך Blessed be the Lord who is blessed for all eternity.

Amen is not responded.

ברוך Blessed are You, Lord our God, King of the universe, who by His word causes the evenings to become dark. With wisdom He opens the [heavenly] gates; with understanding He changes the periods [of the day], varies the times, and arranges the stars in their positions in the sky according to His will. He creates day and night; He rolls away light before darkness and darkness before light; He causes the day to pass and brings on the night, and separates between day and night; the Lord of hosts is His Name. Blessed are You Lord, who causes the evenings to become dark.

אהבת With everlasting love have You loved the House of Israel Your people. You have taught us Torah and *mitzvot*, decrees and laws. Therefore, Lord our God, when we lie down and when we rise, we will speak of Your statutes and rejoice in the words of Your Torah and in Your *mitzvot* forever. For they are our life and the length of our days, and we will meditate on them day and night. May Your love never depart\* from us. Blessed are You Lord, who loves His people Israel.

\* Another version: May You never remove Your love from us.

סח

ערבית לשבת ויום טוב

135

חזן ברכו את יי המברך:  
קהל וחזן ברוך יי המברך לעולם ועד:

ואין ענין אחריו אמר

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,  
אשר בדרו מעריב ערבים,  
בהבמה פותח שערים, ובתבונה  
משנה עתים, ומחליף את הזמנים  
ומסדר את הכוכבים, במשמרותיהם  
ברקיע, ברצונו. בורא יום ולילה, גולל  
אור מפני השך, וחשך מפני אור,  
ומעביר יום ומביא לילה, ומבדיל בין  
יום ובין לילה, יי צבאות שמו. ברוך  
אתה יי המעריב ערבים:

אהבת עולם בית ישראל עמך אהבת,  
תורה ומצוות הקים ומשפטים אותנו  
למדת. על כן יי אלהינו, בשכבנו ובקומנו  
נשיח בתורה, ונשמח בדרורי תורתך ובמצוותך  
לעולם ועד. כי הם חיינו וארך ימינו, ובהם נהנה  
יוםם ולילה, ואהבתך לא תסור (נ"א אל תסיר)  
במנו לעולמים. ברוך אתה יי אהב עמו ישראל:



שמע Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is One.<sup>1</sup>

ברוך Blessed be the name of the glory of His kingdom forever and ever.<sup>2</sup>

ואהבת You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. And these words which I command you today shall be upon your heart. You shall teach them thoroughly to your children, and you shall speak of them when you sit in your house and when you walk on the road, when you lie down and when you rise. You shall bind them as a sign upon your hand, and they shall be for a reminder between your eyes. And you shall write them upon the doorposts of your house and upon your gates.<sup>3</sup>

וזה And it will be, if you will diligently obey My commandments which I enjoin upon you this day, to love the Lord your God and to serve Him with all your heart and with all your soul, I will give rain for your land at the proper time, the early rain and the late rain, and you will gather in your grain, your wine and your oil. And I will give grass in your fields for your cattle, and you will eat and be sated. Take care lest your heart be lured away, and you turn astray and worship alien gods and bow down to them. For then the Lord's wrath will flare up against you, and He will close the heavens so that there will be no rain and the earth will not yield its produce, and you will swiftly perish from the good land which the Lord gives you. Therefore, place these words of Mine upon your heart and upon your soul, and bind them for a sign on your hand, and they shall be for a reminder between your eyes. You shall teach them to your children, to speak of them when you sit in your house and when you walk on the road, when you lie down and when you rise. And you shall inscribe them on the doorposts of your house and on your gates — so that your days and the days of your children may be prolonged on the land which the Lord swore to your fathers to give to them for as long as the heavens are above the earth.<sup>4</sup>

ויאמר The Lord spoke to Moses, saying: Speak to the children of Israel and tell them to make for themselves fringes on the corners of their garments throughout their generations, and to attach a thread of blue on the fringe of each corner. They shall be to you as tzitzit, and you shall look upon them and remember all the commandments of the Lord and fulfill them, and you will not follow after your heart and after

שמע ישראל יהוה אחד:

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:

ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך, ובכל נפשך, ובכל מאדך: והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוה היום על לבבך: ושננתם לבניך ודברת בם, בשבתך בביתך, ובליכתך בדרך, ובשכבך, ובקומך: וקשרתם לאזות על ידך, והיו לטופת בין עיניך: וכתבתם על מזוזות ביתך, ובשעריך:

וזה אם שמע תשמעו אל מצותי אשר אנכי מצוה אתכם היום, לאהבה את יהוה אלהיכם ולעבדו, בכל לבבכם ובכל נפשכם: ונתתי מטר ארצכם בעתו יורה ומלקיש, ואספת דגנה ותירשך ויצהרך: ונתתי עשב בשדה לבהמתך, ואכלת ושבעת: השמר לכם פן יפתה לבבכם, וסרתם ועבדתם אלהים אחרים והשתחיתם להם: והרה אף יהוה בכם ועצר את השמים ולא יהיה מטר והאדמה לא תתן את יבולתה, ואבדתם מהרה מעל הארץ הטבה אשר נתן לכם: ושמעתם את דברי אלה על לבבכם ועל נפשכם וקשרתם אתם לאזות על ידכם והיו לטופת בין עיניכם: ולמדתם אתם את בניכם לדבר בם, בשבתך בביתך ובליכתך בדרך ובשכבך ובקומך: וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך: למען ירבו ימיכם וימי בניכם על האדמה אשר נשבע יהוה לאבותיכם לחת להם, כימי השמים על הארץ:

ויאמר יהוה אל משה לאמר: דבר אל בני ישראל ואמרת אליהם ועשו להם ציצת על כנפי בגדיהם לדרתם, ונתנו על ציצת הכנה פתיל תכלת: והיה לכם לציצת, וראיתם, אתו, וזכרתם, את כל מצות יהוה, ועשיתם, אתם, ולא תתוירו אחרי לבבכם ואחרי

עניכם

Track 11 cont'd

Track 11 cont'd

1. Deuteronomy 6:4. 2. Pesachim 50a. Deuteronomy Rabbah 2:31,35,36. 3. Deuteronomy 6:5-9. 4. Deuteronomy 11:13-21.



your eyes by which you go astray — so that you may remember and fulfill all My commandments and be holy to your God. I am the Lord your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I, the Lord, am your God.<sup>1</sup>

Truth and belief is all this<sup>2</sup>; it is established with us that He is the Lord our God, there is no other, and that we Israel are His people. It is He who redeems us from the hand of kings; our King, who delivers us from the grip of all the tyrants; the benevolent God, who avenges us against our persecutors, and brings retribution on all our mortal enemies. He does great things beyond limit, and wonders beyond number.<sup>3</sup> He has kept us alive, and did not allow our feet to falter.<sup>4</sup> He led us upon the high places of our foes, and increased our strength over all our adversaries. He is the benevolent God who, in our behalf, brought retribution upon Pharaoh, and signs and miracles in the land of the Hamites; who, in His wrath, struck all the first-born of Egypt and brought out His people Israel from their midst to everlasting freedom; who led His children through the divided parts of the Sea of Reeds, and drowned their pursuers and their enemies in the depths. As His children beheld His might, they extolled and offered praise to His Name, and willingly accepted His sovereignty; Moses and the children of Israel with great joy raised their voices in song to You, and they all proclaimed:

Who is like You among the supernal beings, O Lord! Who is like You, resplendent

עֲנִיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם  
אֶת כָּל מִצְוֹתַי, וְהִייתֶם קְדָשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יי  
אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת  
לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם:

אֱמֶת וְאֱמוּנָה כָּל זֹאת, וְקִים עָלֵינוּ, כִּי הוּא  
יי אֱלֹהֵינוּ וְאִין זֹלָתוֹ, וְאֶנְחֵנוּ יִשְׂרָאֵל  
עַמּוֹ, הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים, מִלְכָּנוּ הַגּוֹאֲלָנוּ מִכַּף  
כָּל הָעֲרִיצִים. הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצְרֵינוּ,  
וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָה לְכָל אֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ, הָעֹשֶׂה גְדֻלוֹת  
עַד אֵין הֶקֶר, וְנִפְלְאוֹת עַד אֵין מִסְפָּר.  
הַשֵּׁם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים, וְלֹא נָתַן לְמוֹט רִגְלָנוּ,  
הַמְדְּרִיכָנוּ עַל בָּמוֹת אֹיְבֵנוּ, וַיִּרֶם קַרְנֵנוּ עַל כָּל  
שֹׁנְאֵינוּ. הָאֵל הָעֹשֶׂה לָנוּ נִקְמָה בַּפְּרָעָה,  
וְאוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאַדְמַת בְּנֵי הָם. הַמַּכָּה  
בְּעֶבְרָתוֹ כָּל בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם, וַיּוֹצֵא אֶת עַמּוֹ  
יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵירוֹת עוֹלָם. הַמַּעֲבִיר בְּנוֹ  
בֵּין גִּזְרֵי יָם סוּף, וְאֶת רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת שׁוֹנְאֵיהֶם  
בְּתַהוֹמוֹת טָבַע, וְרָאוּ בְּנוֹ גְּבוּרָתוֹ, שִׁבְחוּ  
וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ, וּמִלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עָלֵיהֶם,  
מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָהֶעֱנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה,  
וְאָמְרוּ כָלֶם:

מִי כַמַּכָּה בְּאֵלֶם יי, מִי כַמַּכָּה נֶאֱדָר

בְּקֶדֶשׁ

Track 11  
ערבית

Track 11  
ערבית



in holiness, awesome in praise, performing wonders!<sup>1</sup> Your children beheld Your sovereignty as You split the sea before Moses. "This is my God!"<sup>2</sup> they exclaimed, and declared, "The Lord shall reign forever and ever."<sup>3</sup> And it is said: For the Lord has redeemed Jacob, and delivered him from a power mightier than he.<sup>4</sup> Blessed are You Lord, who has delivered Israel.

Our Father, let us lie down in peace; our King raise us up to a good life and peace. Improve us with Your good counsel, help us speedily for the sake of Your Name, and spread over us the shelter of Your peace. Blessed are You Lord, who spreads the shelter of peace over us, over His entire people Israel, and over Jerusalem.

The Chazzan recites Half Kaddish.

It is a widespread custom, on the basis of authoritative Halachic views, to recite before Half Kaddish the section (Blessed is the Lord...) on weekdays, and the appropriate Scriptural verses on each Festival. However, those who do not recite on weekdays, for it might be considered an interruption in prayer, should also not interrupt on Shabbat and Festivals with the Scriptural verses. Nor should one interrupt on Rosh Chodesh in the Maariv Prayer to announce that may there ascend (Our God... may there ascend) is to be recited.

On Shabbat:

And the children of Israel shall observe the Shabbat, establishing the Shabbat throughout their generations as an everlasting covenant. It is a sign between Me and the children of Israel for all time, for in six days the Lord made the heavens and the earth, and on the seventh day He ceased from work and rested.<sup>5</sup>

On Pesach,

Shavuot and Sukkot: Moses proclaimed the Festivals of the Lord to the children of Israel.<sup>7</sup>

On Rosh HaShanah:

Blow the shofar on the New Moon, on the designated day of our Holy Day. For it is a decree for Israel, a [day of] judgment for the God of Jacob.<sup>8</sup>

On Yom Kippur:

For on this day atonement shall be made for you, to purify you; you shall be cleansed of all your sins before the Lord.<sup>9</sup>

The Chazzan recites Half Kaddish.

The Amidah for Pesach, Shavuot and Sukkot is to be found on p. 251; for Rosh HaShanah on p. 270; for Yom Kippur on p. 282.

<sup>1</sup> Exodus 15:11. <sup>2</sup> Ibid. 15:2. <sup>3</sup> Ibid. 15:18. <sup>4</sup> Jeremiah 31:10. <sup>5</sup> And this is our custom. <sup>6</sup> Exodus 31:16-17. <sup>7</sup> Leviticus 23:44. <sup>8</sup> Psalms 81:4-5. <sup>9</sup> Leviticus 16:30.

בְּקֹדֶשׁ, נוֹרָא תְהִלָּת עֲשֵׂה פֶלֶא:  
מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי  
מֹשֶׁה, זֶה אֱלֹהֵי עַנּוּ וְאָמְרוּ: יי יִמְלֹךְ  
לְעֹלָם וָעֶד וְנֹאמַר: כִּי פָדָה יי אֶת  
יַעֲקֹב, וְגָאֵלוּ מִיַּד חֹזֶק מִמֶּנּוּ, בְּרוּךְ  
אַתָּה יי, גֹּאֲלֵי יִשְׂרָאֵל:

הַשְׂכִּיבֵנו אֲבִינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵנוּ  
לְרֵחִים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם, וְתִתְקַנֵּנוּ  
בְּעֵצָה טוֹבָה מִלִּפְנֵיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנו מִיָּדָה לְמַעַן  
שִׁמְךָ, וּפְדוּשׁ עֲלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה  
יי, הַפּוֹדֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם עַלְיָנוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל  
וְעַל יְרוּשָׁלָּיִם:

מנהג העולם לומר קודם ח"ק בחול (ברוך ה' לעולם אמן ואמן) ובשבת (ושמרו) ובימי ו"ה ו"ה ו"ה (פסוקים אחרים מעניין קדושת היום) ויש להם על מה שיסמכו, אבל הנהגין שלא לאמר בחול ברוך ה' לעולם אמן ואמן מפני חשש הפסק גם בשבת (ויי"ט ו"ה ו"ה) אין להפסיק בפסוקים ואין להפסיק להכריז יעו"י בליל ר"ח:

וְשִׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת, לְדוֹתֵם, בְּרִית  
עוֹלָם: כִּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים  
עָשָׂה יי אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ:

ליום כפור	לראש השנה	לשלוש רגלים
יְחַדְּרֵנוּ מֹשֶׁה תִּתְקַע בַּחֲדָשׁ שׁוֹפָר, כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר אַתָּה מִזֵּדֶיךָ בְּכִסֵּה לְיוֹם חַגֵּנוּ: כִּי עָלִיכֶם לָטוֹר אֲחֵיכֶם, יי, אֵל בְּנֵי חֵק לְיִשְׂרָאֵל הוּא, מִשְׁפָּט מִפְּלֵ תִשְׁתַּחֲוֶיכֶם, לִפְנֵי יי יִשְׂרָאֵל: ח"ק	ליום כפור	לראש השנה
ח"ק	ח"ק	ח"ק

תפלת שלש רגלים ותפלת ראש השנה ויום כפור תמצא להלן אחר תפלת מוסף של ראש חודש:

ת"א (א) שמות לא טז: (ב) שם לא יז: (ג) ויקרא כג מד: (ד) תהלים פא ד: (ה) שם פא ה: (ו) ויקרא טז ל:



## MAARIV AMIDAH FOR SHABBAT

אדני My Lord, open my lips, and my mouth shall declare Your praise.<sup>1</sup>  
ברוך Blessed are You, Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob, the great, mighty and awesome God, exalted God, who bestows bountiful kindness, who creates all things, who remembers the piety of the Patriarchs, and who, in love, brings a redeemer to their children's children, for the sake of His Name.

On Shabbat Teshuvah<sup>2</sup> add:

זכרנו Remember us for life, King who desires life; inscribe us in the Book of Life, for Your sake, O living God.

מלך O King, [You are] a helper, a savior and a shield. Blessed are You Lord, Shield of Abraham.

אתה You are mighty forever, my Lord; You resurrect the dead; You are powerful to save.

In winter<sup>3</sup> say:

משיב He causes the wind to blow and the rain to fall.

In summer<sup>3</sup> say:

מוריד He causes the dew to descend.

מכלכל He sustains the living with lovingkindness, resurrects the dead with great mercy, supports the falling, heals the sick, releases the bound, and fulfills His trust to those who sleep in the dust. Who is like You, mighty One! And who can be compared to You, King, who brings death and restores life, and causes deliverance to spring forth!

On Shabbat Teshuvah add:

מי Who is like You, merciful Father, who in compassion remembers His creatures for life.

ונאמן You are trustworthy to revive the dead. Blessed are You Lord, who revives the dead.

אתה You are holy and Your Name is holy, and holy beings praise You daily for all eternity. Blessed are You Lord, the holy God. (On Shabbat Teshuvah substitute: the holy King.)

אתה You have consecrated to Your Name the Seventh Day, the purpose of the creation of heaven and earth. You have blessed it above all days and sanctified it above all festivals. And thus it is written in Your Torah:

ויכלו The heavens and the earth and all their hosts were completed. And God finished by the Seventh Day His work which He had done, and He rested on the Seventh Day from all His work which He had done. And God blessed the Seventh Day

אדני, שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך:  
ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב, האל הגדול הגבור והנורא, אל עליון, גומל תמיד טובים, קונה הכל, וזכר חסדי אבות, ומביא גואל לבני בנייהם למען שמו באהבה:  
בש"ת וזכרנו לחיים, מלך המצפן בחיים וכתבנו בספר החיים. למענה אלהים חיים.  
מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יי, מגן אברהם:  
אתה גבור לעולם אדני, מחיה מתים אתה, רב להושיע.

בקיץ מוריד הטל. בחורף משיב הרוח ומוריד הגשם:

מכלכל חיים בהסוד, מחיה מתים ברחמים רבים, סומך נופלים, ורופא חולים, ומתיר אסורים, ומקים אמונתו ליושגי עפר. מי כמותך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך ממת ומחיה ומצמיח ישועה:

בש"ת מי כמותך אב הרחמן וזכר יצוריו לחיים ברחמים:

ונאמן אתה להחיות מתים. ברוך אתה יי, מחיה המתים:  
אתה קדוש ושםך קדוש, וקדושים בכל יום יהללוך פלה.  
ברוך אתה יי, האל הקדוש: (בש"ת המלך הקדוש):

אתה קדשת את יום השביעי לשמך,  
תכלית מעשה שמים וארץ,  
ברכתו מכל הימים, וקדשתו מכל הזמנים, וכן כתוב בתורתך:

ויכלו השמים והארץ וכל צבאם: ויכל  
אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר  
עשה וישבת ביום השביעי מכל מלאכתו  
אשר עשה: ויברך אלהים את יום השביעי

ויקדש

תו"א (א) בראשית ב:



nd made it holy, for on it He rested from all His work which God created to function.<sup>1</sup>

**שמרו** Those who observe the Shabbat and call it a delight shall rejoice in Your kingship; the nation which hallows the Seventh Day — all shall be satiated and delighted with Your goodness. You were pleased with the Seventh Day and made it holy; You called it the most desirable of days, in remembrance of the work of Creation.

אלהינו Our God and God of our fathers, please find favor in our rest, make us holy with Your commandments and grant us our portion in Your Torah; satiate us with Your goodness, gladden our soul with Your salvation, and make our heart pure to serve You in truth; and, Lord our God, grant as our heritage, in love and goodwill, Your holy Shabbat, and may all Israel who sanctify Your Name rest thereon. Blessed are You Lord, who sanctifies the Shabbat.

Look with favor, Lord our God, on Your people Israel and pay heed to their prayer; restore the service to Your Sanctuary and accept with love and favor Israel's fire-offerings and prayer; and may the service of Your people Israel always find favor.

*On Shabbat Rosh Chodesh or Shabbat Chol HaMoed, יעלה ויבא (Our God . . . may there ascend) is recited here.\**

May our eyes behold Your return to Zion in mercy. Blessed are You Lord, who restores His Divine Presence to Zion.

מודים We thankfully acknowledge that You are the Lord our God and God of our fathers forever. You are the strength of our life, the shield of our salvation in every generation. We will give thanks

\* On Shabbat Rosh Chodesh or Shabbat Chol HaMoed, the following is added:

אלהינו Our God and God of our fathers, may there ascend, come and reach, be seen, accepted, and heard, recalled and remembered before You, the remembrance and recollection of us, the remembrance of our fathers, the remembrance of *Mashiach* the son of David Your servant, the remembrance of Jerusalem Your holy city, and the remembrance of Your people the House of Israel, for deliverance, well-being, grace, kindness, mercy, good life and peace, on this day of

<i>On Rosh Chodesh:</i>	<i>On Chol HaMoed Pesach:</i>	<i>On Chol HaMoed Sukkot:</i>
Rosh Chodesh.	the Festival of Matzot.	the Festival of Sukkot.

Remember us on this [day], Lord our God, for good; be mindful of us on this [day] for blessing; help us on this [day] for good life. With the promise of deliverance and compassion, spare us and be gracious to us; have mercy upon us and deliver us; for our eyes are directed to You, for You, God, are a gracious and merciful King.

1. *Carapace* 2. 1-3

וַיִּקְרָא אֶת־נֹחַ, כִּי בֹ שֶׁבֶת מִכָּל מְלֹאכְתּוֹ אֲשֶׁר  
בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת: (

**יִשְׁמְחוּ בְּמִלְכוּתָהּ שׁוֹמְרֵי שְׁעָתָהּ וְקוֹרְאֵי עֲנָה, עִם מִקְדָּשֵׁי שְׂבִיעִי,**  
**כָּלֵם יִשְׁבְּעוּ וְיִהְיֶה עֲנָנָהּ מְטוּבָה, וּבְשִׁבְעֵי רִצִּית בּוֹ**  
**וְקִדְשָׁתוּ, חֲמִידַת יָמִים אוֹתוֹ קָרְאָתָּ, זָכָר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית:**

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רָצָה נָא בְמַנוּחַתְנוּ, קִדְּשָׁנוּ  
בְּמִצְוֹתֶיהָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתָהּ, שִׁכְעֵנוּ מִטּוֹבָהּ  
וְשַׂמְחֵנוּ נִפְשָׁנוּ בִּישׁוּעָתָהּ, וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדָּהּ בְּאַמֶּת,  
וְהַנְחִילֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שְׁבֵת קִדְּשָׁהּ, וְיִנְחֵנוּ  
בְּהַר יִשְׂרָאֵל מִקֶּדֶשׁ שְׁמָהּ בְּרוּךְ אַתָּה יי מִקֶּדֶשׁ שְׁבֵת:

**רצה** יי אלהינו בעמך ישראל, ולתפלהם שעה, והשב  
העבודה לדביר ביתך, ואשי ישראל ותפלתם באהבה  
תקבל ברכון, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך:

בשבת ר"ח ובשבת חוה"מ אומרים כאן יעלה ויבא

וְתִהְיֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָה לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְצִיחַ  
שְׁבִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

**מזרים** אֲנִיחֵנוּ לָךְ שְׂאֵתָהּ הוּא יי אֶלְחִינוּ וְאֵלֵהי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם  
וָעֶד, צֹדֵר חֲיֵינוּ מִגֵּן וְיִשְׁעֵנוּ, אֵתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר, נוֹדֵת

(א) בשבת ראש חודש ושבת חול המועד אומרים זה:

וְאֶלְהֵינוּ וְאֶלְהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ, וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה וְיִשְׁמַע,  
וְיַפְקֹד וְיַזְכֵּר וְזָכְרֵנוּ וּפָקְדוֹנֵנוּ, וְזָכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזָכְרוֹן  
מַעֲשֵׂית בֶּן דָּוִד עֲבֹדָה, וְזָכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדֻשָּׁה, וְזָכְרוֹן כָּל עַמֵּי  
בֵּית יִשְׂרָאֵל לִפְנֵיהֶ, לַפְּלִיטָה לְטוֹבָה, לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים  
טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם כָּל יוֹם לְשׁוֹם רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה, לְשׁוֹחַמִּים תַּג הַמְצוֹת הַזֶּה.  
לְשׁוֹחַחִים סוֹכּוֹת תַּג הַסְּפּוֹת הַזֶּה, וְזָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפָקְדֵנוּ בּוֹ  
לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים טוֹבִים, וּבְכָכָה יִשְׁעָה וְרַחֲמִים, הוֹסֵם וְחַנּוּן,  
רַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֵלֶּיךָ עֲיִנֵּינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה:

נתחזקה



יהי May the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before You, Lord, my Strength and my Redeemer.<sup>1</sup>

אלהי My God, guard my tongue from evil and my lips from speaking deceitfully. Let my soul be silent to those who curse me; let my soul be as dust to all. Open my heart to Your Torah, and let my soul eagerly pursue Your commandments. As for all those who plot evil against me, hasten to annul their counsel and frustrate their design. Let them be as chaff before the wind; let the angel of the Lord thrust them away.<sup>2</sup> That Your beloved ones may be delivered, help with Your right hand and answer me.<sup>3</sup> Do it for the sake of Your Name; do it for the sake of Your right hand; do it for the sake of Your Torah; do it for the sake of Your holiness. May the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before You, Lord, my Strength and my Redeemer.<sup>1</sup> He who makes peace (On Shabbat Teshuvah say: the peace) in His heavens, may He make peace for us and for all Israel; and say, Amen.

יהי May it be Your will, Lord our God and God of our fathers, that the Bet Hamikdash be speedily rebuilt in our days, and grant us our portion in Your Torah.<sup>4</sup>

Shulchan Aruch HaRav:

1. After the silent Amidah of Maariv, it is customary for the entire congregation to repeat ויכלו (The heavens and the earth . . .) together, aloud, while standing. [One praying without a minyan should also say it while standing.]

2. The following שבע ברכה מעין שבע — the abridged form of the seven blessings of the Maariv Amidah for Shabbat — is said by the Chazzan every Shabbat even when a Festival occurs on Shabbat, but no mention of the Festival is made. If, however, the first day of Pesach falls on Shabbat, this berachah is not said.

3. The שבע ברכה מעין שבע is said only in a permanent place of prayer. But in a place where a minyan is arranged only occasionally, or at the house of a bridegroom or at the house of a mourner, it is not to be said. If ten had designated a regular place for prayer for several weeks, for example, at a fair, some authorities are of the opinion that it may be said.

4. The entire congregation or an individual praying without a minyan says only the paragraph זכר למעשה בראשית (He was a shield to our fathers . . . a remembrance of the work of creation).

ויכלו The heavens and the earth and all their hosts were completed. And God finished by the Seventh day His work which He had done, and He rested on the Seventh Day from all His work which He had done. And God blessed the Seventh Day and made it holy, for on it He rested from all His work which God created to function.<sup>5</sup>

The Chazzan says the following שבע ברכה מעין שבע except when the first night of Pesach falls on Shabbat.

ברוך Blessed are You, Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob, the great, mighty and awesome God, exalted God, Creator of heaven and earth.

Congregation and Chazzan:

מגן He was a shield to our fathers with His word; He resurrects the dead by His utterance; He is the holy God (On Shabbat Teshuvah substitute: the holy King) like whom there is none. He gives rest to His people

יהיו לרצון אֱלֹהֵי פִי וְהַגִּינוּ לִפְנֵי, יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי:

אֱלֹהֵי, נִצֹּר לְשׁוֹנֵי מִרְעָה, וְשֹׁפְטֵי מִדְּבַר מִרְמָה. וְלִמְקַלְלֵי, נִפְשֵׁי הָדוֹם. וְנִפְשֵׁי בָעֵפֶר לְכָל הַחַיָּה. פֶּתַח לִפְנֵי בְּחוּרְתְּךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ הַתְּרוּף נִפְשֵׁי וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה דָּפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. יְהִיו בְּמִין לִפְנֵי רוּחַ וּמִלֶּאֱלֹהֵי יְיָ דוֹחָה. לְבָשֵׁן יִחַלְצוּן יִדְיָךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי. עֲשֵׂה לְבָשֵׁן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְבָשֵׁן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְבָשֵׁן תוֹרְתְּךָ. עֲשֵׂה לְבָשֵׁן קִדְשֶׁךָ. יְהִיו לְרָצוֹן אֲלֵי פִי, וְהַגִּינוּ לִפְנֵי, יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי. עֲשֵׂה שְׁלוֹם (בש"ת השלום) בְּמִדְרוֹמֵי, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַד כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמֵן:

יהי רצון מִלְפָּנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שִׁיְבִינָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּיָמֵינוּ, וְיִמְנו חֲלָקֵנוּ בְּחוּרְתְּךָ.

(א) אחר תפלת לחש בערבית נוהגין לחזור ולומר ויכלו כו' ונוהגין לאמרו כולם ביחד בקול רם ומעומד כו' ואם שכח לאמרו בבית הכנסת טוב שיאמר אותו שבקידוש מעומד: (ב) יום טוב שחל להיות בשבת אינו מזכיר יום טוב בברכה מעין ז': (ג) מקום שמתפללין בו כעשרה כאקראי בעלמא כגון אוחן שעושים לפרקים מגין בביתם וכן בבית חתנים ואבלים שעושים מגין בביתם אין לומר שם ברכת מעין ז' כו' ואם קובעים מקום להתפלל בו כו' איזה זמן כגון ביורדין שרגילים לקבוע מקום על כמה שבועות יש מי שהורה לאמרה שם: (ד) יחיד מתחיל מגן אבות. ובשבת שחל בו יום א' של פסח אין אומרים ברכת מעין שבע:

וְיָכֵלוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם: וְיָכֵל אֱלֹהִים בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלֹאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי מְכֹל מְלֹאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי בּוֹ שָׁבַת מְכֹל מְלֹאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

ולומר הש"ן ברכה מעין ז' וז"ל כלל א' של פסח

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

מִגֵּן אֲבוֹת בְּדַבְרוֹ מִתִּיה מַתִּים בְּמִאֲמָרוֹ הָאֵל (בש"ת המלך) הַקָּדוֹשׁ שְׁאִין בְּמִוְחָה הַמְּנִיחַ לַעֲמוֹ

Track 13

Track 13

Track 14

Track 14



on His holy Shabbat day, for to them He desired to give rest. We will serve Him with awe and fear, and offer thanks to His Name every day, continually, in accordance with the blessings [of that day]. He is the God worthy of thanks, the Master of peace, who sanctifies the Shabbat and blesses the Seventh Day and brings rest with holiness to a people satiated with delight — in remembrance of the work of Creation.

Chazzan:

Our God and God of our fathers, please find favor in our rest, make us holy with Your commandments and grant us our portion in Your Torah; satiate us with Your goodness, gladden our soul with Your salvation, and make our heart pure to serve You in truth; and, Lord our God, grant as our heritage, in love and goodwill, Your holy Shabbat, and may all Israel who sanctify Your Name rest thereon. Blessed are You Lord, who sanctifies the Shabbat.

The Chazzan recites Whole Kaddish, p. 74.

A Psalm by David. The Lord is my shepherd, I shall lack nothing. He makes me lie down in green pastures; He leads me beside still waters. He revives my soul; He directs me in paths of righteousness for the sake of His Name. Even if I will walk in the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for You are with me; Your rod and Your staff — they will comfort me. You will prepare a table for me before my enemies; You have anointed my head with oil; my cup is full. Only goodness and kindness shall follow me all the days of my life, and I shall dwell in the House of the Lord for many long years.<sup>1</sup>

The Chazzan recites Half Kaddish, p. 134.

Chazzan:

Bless the Lord who is blessed.

Congregation and Chazzan:

Blessed be the Lord who is blessed for all eternity.

Amen is not responded.

Between Pesach and Shavuot, Sefirat HaOmer, p. 341, is said here.

It is incumbent upon us to praise the Master of all things, to exalt the Creator of all existence, that He has not made us like the nations of the world, nor caused us to be like the families of the earth; that He has not assigned us a portion like theirs, nor a lot like that of all their multitudes, for they bow to vanity and nothingness. But we bend the knee, bow down, and offer praise before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be He, who stretches forth the heavens and establishes the earth, the seat of whose glory is in the heavens above and the abode of whose majesty is in the loftiest heights. He is our God; there is none else. Truly, He is our King.

<sup>1</sup> Psalm 23

ביום שבת קדשו, כי בם רצה להניח להם, לפנינו נעבוד ביראה ופחד ונודה לשמו בכל יום תמיד, מעין הכרכות, אל ההודאות אדון השלום, מקדש השבת ומברך שביעי, ומניח בקדשה, לעם מדשני ענג, וזכר למעשה בראשית:

אלהינו ואלהי אבותינו, רצה נא במנוחתנו, קדשנו במצותיה ותן חלקנו בתורתך, שבענו ממויבך ושמח נפשנו בישועתך, וטהר לבנו לעבדך באמת, והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשה, וינוחו בה כל ישראל מקדשי שמך, ברוך אתה יי, מקדש השבת:

קדיש שלם:

תהלים כג  
מזמור לדוד, יי רעי לא אחסר: בנאות קשא ירביצני, על מי מנוחות ינהלני: נפשי ישועב ינחני במעגלי צדק למען שמו: גם כי אלה בגיא צלמות לא אירא רע, כי אתה עפדי, שבמך ומשענתך הקם ינחמני: תעזר: לפני שלחן נגד צדרי, לשנת בישמן ראשי כוסי רודה: אף טוב וחסד ירדפוני כל ימי חיי, ושבת בביית יי לארץ ימים: ח"פ

חזן ברכו את יי המברך:

קהל וחזן ברוך יי המברך לעולם ועד

(ספירת העומר תמצא לקמן ע' 340)

עלינו לשבח לאדון הכל לתת גדלה ליוצר בראשית שלא עשנו כגויי הארצות ולא שמנו כמשפחות האדמה שלא שם חלקנו בהם ותרלטו בכל המונם שהם משתחווים להבל ולריק: נאנחנו כורעים ומשתחווים ומודים לפני מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא: שהוא נוטה שמים ויוסד ארץ ומושב יקרו בשמים ממעל ושכינת עזו בגבהי מרומים: הוא אליהנו אין עוד אמת מלכנו



there is nothing besides Him, as it is written in His Torah: Know this day and take unto your heart that the Lord is God; in the heavens above and upon the earth below there is nothing else.<sup>1</sup>

ועל And therefore we hope to You, Lord our God, that we may speedily behold the splendor of Your might, to banish idolatry from the earth — and false gods will be utterly destroyed; to perfect the world under the sovereignty of the Almighty. All mankind shall invoke Your Name, to turn to You all the wicked of the earth. Then all the inhabitants of the world will recognize and know that every knee should bend to You, every tongue should swear [by Your Name]. Before You, Lord our God, they will bow and prostrate themselves, and give honor to the glory of Your Name; and they will all take upon themselves the yoke of Your kingdom. May You soon reign over them forever and ever, for Kingship is Yours, and to all eternity You will reign in glory, as it is written in Your Torah: The Lord will reign forever and ever.<sup>2</sup> And it is said: The Lord shall be King over the entire earth; on that day the Lord shall be One and His Name One.<sup>3</sup>

Mourner's Kaddish, p. 77

אל Do not fear sudden terror, nor the destruction of the wicked when it comes.<sup>4</sup> Contrive a scheme, but it will be foiled; conspire a plot but it will not materialize, for God is with us.<sup>5</sup> To your old age I am [with you]; to your hoary years I will sustain you; I have made you, and I will carry you; I will sustain you and deliver you.<sup>6</sup>

אך Indeed, the righteous will extol Your Name; the upright will dwell in Your presence.<sup>7</sup>

### HYMNS FOR FRIDAY EVENING

*Upon returning home from the Synagogue, the following is chanted:*

שלום Peace unto you, ministering angels, messengers of the Most High, of the supreme King of kings, the Holy One, blessed be He.

*Chant three times.*

בואכם May your coming be in peace, angels of peace, messengers of the Most High, of the supreme King of kings, the Holy One, blessed be He.

*Chant three times.*

ברכוני Bless me with peace, angels of peace,

אפס וזלתי בכתוב בתורתו וידעת היום והשבת אל לבבך כי יהוה

הוא האלהים בשמים ממעל ועל הארץ ממחת אין עוד :

ועל כן נקמה לה יהוה אלהינו לראות מהרה בתפארת  
עזה להעביר גללים מן הארץ והאלילים ברות  
יברתון לתקן עולם במלכות שדי וכל בני בשר  
יקראו בשמחה להפנות אליה כל דשעי ארץ יכירו  
וידעו כל יושבי תבל כי לה תכרע כל בך תשבע  
כל לשון לפניה יהוה אלהינו יכרעו ויפולו ולקבד  
שמה יקר יתנו ויקבלו כלם עליהם את על מלכותה  
ותמלוק עליהם מהרה לעולם ועד כי המלכות שלך  
היא ולעולמי עד תמלוק בכבוד בכתוב בתורתה  
יהוה ימלך לעלם ועד : ונאמר והיה יהוה למלך על  
כל הארץ ביום ההוא יהיה אחד ושמו אחד :

קריש יתום

אל תירא מפחד פתאום ומשואת רשעים כי תבוא : עצו עצה ותפר דבר  
דבר ולא יקום כי עמנו אל : ועד וקנה אני הוא ועד שיבה אני אקבל  
אני עשיתי ואני אשא ואני אקבל ואמלט : אך צדיקים יודו לשמו  
ושבחו לשירים את פניו

כשבא מבית הכנסת לביתו יאמר זה :

שלום עליכם מלאכי השרת  
מלאכי עליון ממלך מלכי  
המלכים הקדוש ברוך הוא :  
בואכם לשלום מלאכי השלום  
מלאכי עליון ממלך מלכי  
המלכים הקדוש ברוך הוא :  
ברכוני לשלום מלאכי השלום

מלאכי

Trac  
16

Trac  
16

go to  
page 19  
for Trac  
Kesser

1. Deuteronomy 4:39. See supra, p. 84, note 2. 2. Exodus 15:18. 3. Zechariah 14:9. 4. Proverbs 3:25. 5. Isaiah 41:10. 6. Ibid. 46:4. 7. Psalms 140:14.



As the Sefer Torah is returned to the Ark, the following is said:

Chazzan:

Let them praise the Name of the Lord for His Name is sublimely exalted.<sup>1</sup>

Congregation responds:

His radiance is upon the earth and heavens. He shall raise the glory of His people, the praise of all His pious ones, the children of Israel, the people close to Him. Praise the Lord.<sup>2</sup>

The Chazzan recites Half Kaddish.

Shulchan Aruch HaRav:

1. The Musaf Prayer should not be delayed beyond one hour after mid-day. One who prays after that time is called a transgressor; however, he has fulfilled his obligation, as its time is the entire day. If one forgot to say Musaf until nightfall, he cannot make up for this prayer as he can for Shacharit, Minchah or Maariv.

2. If one intentionally prayed Musaf before Shacharit, he still has fulfilled his obligation.

3. After Shacharit, before Musaf, it is permissible to partake of food just as it is permissible before Minchah, although it is time for the prayer. This means that one may eat fruit even to the point of satiation, or bread no more than the size of a *beitzah*<sup>3</sup> – provided he first makes *Kiddush* and then drinks a *revi'it*<sup>4</sup> of wine or eats a *k'zayit*<sup>5</sup> of something made of the five species of grain.

## MUSAF AMIDAH FOR SHABBAT AND SHABBAT ROSH CHODESH

My Lord, open my lips, and my mouth shall declare Your praise.<sup>6</sup>

Blessed are You, Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob, the great, mighty and awesome God, exalted God, who bestows bountiful kindness, who creates all things, who remembers the piety of the Patriarchs, and who, in love, brings a redeemer to their children's children, for the sake of His Name.

On Shabbat Teshuvah<sup>7</sup> add:

Remember us for life, King who desires life; inscribe us in the Book of Life, for Your sake, O living God.

O King, [You are] a helper, a savior and a shield. Blessed are You Lord Shield of Abraham.

You are mighty forever, my Lord; You resurrect the dead; You are powerful to save.

In winter<sup>8</sup> say:

He causes the wind to blow and the rain to fall.

In summer<sup>8</sup> say:

He causes the dew to descend.

He sustains the living with lovingkindness, resurrects the dead with great mercy, supports the falling, heals the sick, releases the bound, and fulfills His trust to those who sleep in the dust. Who is like You, mighty One! And who can be compared to You, King, who brings death and restores life, and causes deliverance to spring forth!

On Shabbat Teshuvah add:

Who is like You, All-Merciful Father, who in compassion remembers His creatures for life. You are trustworthy to revive the dead. Blessed are You Lord, who revives the dead.

When the Chazzan repeats the Amidah, Kedushah which follows is recited here:

A crown is given to You, Lord our God, by the angels, the supernal multitudes, and by Your people Israel who assemble below. All of them together thrice repeat "holy" unto You, as it is written by Your prophet: And they call one to another and say, (Cong. and Chazzan:) "Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of His glory." (Chazzan:) His glory fills the worlds; His ministering angels ask one

1. Psalms 148:13. 2. Ibid. 148:13-14. 3. 1.93 ounces. 4. A fourth of a log, a Talmudical weight – in current measurement, slightly more than three ounces. 5. Approximately one ounce. 6. Psalms 51:17. 7. The Shabbat which falls during the Ten Days of Penitence. 8. See supra, p. 51. "Shulchan Aruch HaRav," sections 1:1, 9. Isaiah 6:3.

ששמיסין הספר תורה להילל אומרים זה.

חזן יהללו את שם יי, כי נשגב שמו לברו:

וחקהל אומרים הודו על ארץ ושמים: ויגד קרן לעמו, תהלה לכל חסידיו,

לכני ישראל עם קרובו, תהלה:

הש"ץ אומר חצי קדיש:

(ש"ע) (א) אין לאחר תפלת מוסף יותר משבע שעות על היום דהיינו שעה אחר חצות והמאחר כל כך נקרא פושע ואף על פי כן יוצא ידי חובתו מפני שומנה כל היום כו' ואם שכח ולא התפלל אותה עד

שחשיכה אין לה תשלומין כמו שיש לשאר תפלות: (ב) ואם עבר והתפלל אותה קודם שהתפלל שחרית יצא: (ג) מותר לטעום אחר תפלת שחרית קודם תפלת המוספין כמו שמותר לטעום קודם תפלת המנחה משהגיע זמנה

דהיינו אכילת פירות אפילו הרבה כדי לטעוד הלב ופת כביצה ולא יותר וכלבד שיקדש מתחלה ושתה רביעית יין או יאכל כזית מחמשת המינין אחר הקידוש מיד:

## מוסף לשבת ולשבת ראש חודש

אדני, שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך:

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב, האל הגדול הגבור והנורא, אל

עליון, גומל חסדים טובים, קונה הכל, וזוכר חסדי אבות, ומביא

גואל לכני בניהם למען שמו באהבה:

בש"ח וברנו לחיים, מלך הפך בחיים וכתבנו בספר החיים. למען אלהים חיים.

מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יי, מגן אברהם:

אתה גבור לעולם אדני, מחיה מתים אתה רב להושיע.

בזמן מוריד הגשם. בחורף משיב הרוח ומוריד הגשם:

מכלכל חיים בחסד, מחיה מתים ברחמים רבים, טומא נופלים,

ורופא חולים, ומתיר אסורים, ומקים אמונתו לישיגי

עפר, מי כמותך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך ממית ומחיה

ומצמיח ישועה:

בש"ח מי כמותך אב רחמים וזכר יצדקי לחיים ברחמים:

ונאמן אתה להחיות מתים. ברוך אתה יי, מחיה המתים.

נחומת הס"ץ אומרים כאן קדושה:

ביתר יתנו לך יי אלהינו מלאכים המוני מעלה ועמך ישראל

קבוצי מטה, יחד כלם קדשה לך ישלשו, בפתוח על

יד נביאך וקרא זה אל זה ואמר: קדוש קדוש קדוש יי צבאות

מלא כל הארץ בבודו. חזן בבודו מלא עולם, משתתיו שואלים זה

לזה

Track  
Kese

אשר  
17